

Cedente

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO
 Partita iva: IT04886850728

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.T.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: **399**
 Data: **05.03.2018**
 Documento materiale: **9900000399**
 Creato da: **T.DI LERNIA**

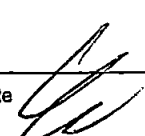
Mittente

GETRAG GMBH
HERMANN-HAGENMEYER-STR.1
D-74749 ROSENBERG
 Partita iva:

Destinatario

GETRAG GMBH
HERMANN-HAGENMEYER-STR.1
D-74749 ROSENBERG
 Partita iva:

XXX Rejected parts				Trasporto a mezzo vettore	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	335	PZ	2501440035	SG1	0,000
002	128	PZ	2501440735	DG	0,000
003	65	PZ	2501441035	SG3	0,000
004	334	PZ	2501441435	SG4	0,000
005	321	PZ	2501441635	SG5	0,000
006	302	PZ	2501442035	SG6	0,000
007	232	PZ	2501442400	SGRV	0,000
008	128	PZ	2501443135	FG5	0,000
009	140	PZ	2501652100	RG	0,000
010	14	PZ	2506443535	IS1	0,000
011	17	PZ	2506444335	IS2	0,000
012	131	PZ	2506445135	OS1	0,000
013	119	PZ	2506445535	OS2	0,000

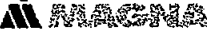
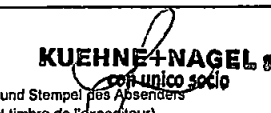
Aspetto PALLETS+CARDBOARD BOXES		Nota		
Colli 27 PZ	Peso lordo 2.700,000 KG	Tipo trasporto	ID Trasporto	Incotermis
Vettore		Data e ora del ritiro		Firma
SCHWEITZER GMBH & CO. CARL-BENZ-STRASSE 23 D-71634 LUDWIGSBURG		06/03/18 05.03.2018 18:21:56		
				Conducente
		Destinatario		

Packing list					
Part number	Description	TOTAL QTY	TOAL WEIGHT		IR
2501440035	SG1	335	550		200000095438
2501440735	DG	128	180		200000095429
2501441035	SG3	65	95		200000095430
2501441435	SG4	334	325		200000095431
2501441635	SG5	321	160		200000095432
2501442035	SG6	302	150		200000095433
2501442400	SGRV	232	200		200000095434
2501443135	FG5	128	60		200000095435
2501652100	RG	140	450		200000095437
2506443535	IS1	14	30		200000095440
2506444335	IS2	17	30		200000095441
2506445135	OS1	131	270		200000095436
2506445535	OS2	119	200		200000095439
			2.700		
05/03/2018					

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

21+22 einschließlich 1 - 15

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays)   GETRAG S.P.A. Plant Modugno Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno ITALY			Internationaler Frachtbrief Lettre de Voiture International Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) GETRAG GmbH Hermann-Hagenmeyer Strasse 1 D-74749 Rosenberg Germany			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur (nom, adresse, pays) SCHWEITZER			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Land/Pays Datum/Date			17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italia Datum/Date 05/03/2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reserves et observations des transporteurs The freight forwarder as mentioned in box 16 confirm with its signature in box 23 to transport the goods with are covered by this mentioned CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3			
5 Beigefügte Dokumente SHPMT.REF.NO Delivery-Note: 399						
6 Kennzeichen u. Nr. Marques et numéros	7 Anz. der Packst. Nombre des Colis	8 Art der Verpck. Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise	10 Statistik-Nr. No statistique	11 Bruttogew. l. kg Poids brut, kg	12 Umfang
Attached packing list 21 PALLETS + 6 CARDBOARD BOXES					2.700 KG	
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom A payer par Fracht / Prix de transport Ermäßigungen/Reductions - Zwischensumme / Solde Zuschläge / Suppléments Nebengebühren/Frais acc. Sonstiges/Divers + Zu zahl. Gesamtsumme Total à payer		
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		
15 Frachtzahlanweisungen Prescription d'affranchissement Frei/Franco Unfrei / Non franco X						
21 Ausgefertigt in / Etablie à Modugno (BA) ITALY				24 Gut empfangen Réception des march. am le ____ 19__		
22  Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				28 Berechnung des Beförderungsentgeltes Gewicht in kg Taristafel Sonderabm. Güterarten Währung Frachtsatz Beförderungsentgelt		
26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbe- treibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs						
27 Amtl. Kennzeichen ; Nutzlast in kg Kfz Anhänger				Summe		
Benutze Gen.-Nr.				National Bilateral EG CEMT		

*Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
*En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification, lven

Ritoli, Lorena

Da: Ruggiero, Floriana
Inviato: martedì 6 marzo 2018 12:17
A: Ritoli, Lorena
Oggetto: I: Pezzi RSB da rispedire (presenti nella new hall Incoming)
Allegati: doc20019420180305184655.pdf

Da: Di-Lernia, Tommaso
Inviato: lunedì 5 marzo 2018 18:42
A: ITB_DG_B/Coordinatori-Logistica <Coordinatori-Logistica@magna.com>; Comazzi, Paolo / Kuehne + Nagel / MIL ZL-OW <paolo.comazzi@kuehne-nagel.com>; Pizzutelli, Antonio <Antonio.Pizzutelli@partner.magna.com>; De Stefano, Fabrizio <Fabrizio.DeStefano@partner.magna.com>; Ruggiero, Floriana <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; Mastrandrea, Giovanni <Giovanni.Mastrandrea@partner.magna.com>; Mongelli, Lucia <Lucia.Mongelli@partner.magna.com>; Petroni, Luigi <Luigi.Petroni@partner.magna.com>; Ruggiero, Domenico <Domenico.Ruggiero@partner.magna.com>; Sala, Giulia / Kuehne + Nagel / MIL FT-KA <giulia.sala@kuehne-nagel.com>; Mantuano, Simona <Simona.Mantuano@partner.magna.com>; Ruggiero, Davide <Davide.Ruggiero@partner.magna.com>; Ritoli, Lorena <Lorena.Ritoli@partner.magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>
Cc: Forte, Angelo <Angelo.Forte@magna.com>; ITB_DG_B/EEQ2-Controllo Ingresso Materiali Diretti <BEEQ2@magna.com>; Hoffmann, Frank <Frank.Hoffmann@magna.com>; Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Teresa Giannone <Teresa.Giannone@schweitzer-spedition.de>; Giannotti, Daniela <Daniela.Giannotti@magna.com>
Oggetto: R: Pezzi RSB da rispedire (presenti nella new hall Incoming)

Allego i ddt per la rispedizione a Rosenberg.

E' necessario verificare il numero dei colli (le qta sono state rilevate dal sap), se è necessario modificare i documenti me lo fate sapere.

Il materiale va portato alla K&N per essere caricato.

Datemi conferma e chiedo alla Schweitzer di venire a prelevare.

Grazie.
saluti.
Tommaso

Da: Di-Lernia, Tommaso
Inviato: lunedì 5 marzo 2018 12:58
A: Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>
Cc: Forte, Angelo <Angelo.Forte@magna.com>; ITB_DG_B/EEQ2-Controllo Ingresso Materiali Diretti <BEEQ2@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>; ITB_DG_B/Coordinatori-Logistica <Coordinatori-Logistica@magna.com>; Hoffmann, Frank <Frank.Hoffmann@magna.com>
Oggetto: R: Pezzi RSB da rispedire (presenti nella new hall Incoming)

Appena riesco a "duplicarmi" e a stare in Getrag 24 ore al giorno riuscirò a fare tutto in tempo reale.
Al momento non ci riesco ancora.
Un po' di pazienza.
Saluti.
Tommaso

Da: Lucchese, Tommaso

Inviato: lunedì 5 marzo 2018 12:40

A: ITB_DG_B/Coordinatori-Logistica <Coordinatori-Logistica@magna.com>; Di-Lernia, Tommaso <Tommaso.Di-Lernia@magna.com>; Hoffmann, Frank <Frank.Hoffmann@magna.com>

Cc: Forte, Angelo <Angelo.Forte@magna.com>; ITB_DG_B/EEQ2-Controllo Ingresso Materiali Diretti <BEEQ2@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>

Oggetto: R: Pezzi RSB da rispedire (presenti nella new hall Incoming)

Priorità: Alta

cari,

il materiale da rispedire a RSB è ancora qui a terra presso l'Incoming new hall. Quando è previsto il carico?
Grazie

Tommaso Lucchese
Resident STA, GETRAG
Magna Powertrain

GETRAG SpA
Via dei Ciclamini 4, Modugno (Bari), 70026, Italy
OFFICE +39 080 5858662
MOBILE +39 348 3514897
Tommaso.Lucchese@magna.com

Da: Angelo Spizzico Svegatrans [<mailto:angelo.spizzico@svegatrans.it>]

Inviato: venerdì 2 marzo 2018 19:02

A: Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; 'Lorenzo De Renzo - Getrag' <lorenzo.derenzo@svegatrans.it>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>; ITB_DG_B/Coordinatori-Logistica <Coordinatori-Logistica@magna.com>; Di-Lernia, Tommaso <Tommaso.Di-Lernia@magna.com>; Hoffmann, Frank <Frank.Hoffmann@magna.com>

Cc: Forte, Angelo <Angelo.Forte@magna.com>; ITB_DG_B/EEQ2-Controllo Ingresso Materiali Diretti <BEEQ2@magna.com>

Oggetto: R: Pezzi RSB da rispedire (presenti nella new hall Incoming)

Ciao Tommaso ,
la nostra richiesta era solo di trasferire il materiale in Getrag .

Da: Lucchese, Tommaso [<mailto:Tommaso.Lucchese@magna.com>]

Inviato: venerdì 2 marzo 2018 18:55

A: Angelo Spizzico Svegatrans <angelo.spizzico@svegatrans.it>; Lorenzo De Renzo - Getrag <lorenzo.derenzo@svegatrans.it> <lorenzo.derenzo@svegatrans.it>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>; ITB_DG_B/Coordinatori-Logistica <Coordinatori-Logistica@magna.com>; Di-Lernia, Tommaso <Tommaso.Di-Lernia@magna.com>; Hoffmann, Frank <Frank.Hoffmann@magna.com>

Cc: Forte, Angelo <Angelo.Forte@magna.com>; ITB_DG_B/EEQ2-Controllo Ingresso Materiali Diretti <BEEQ2@magna.com>

Oggetto: Pezzi RSB da rispedire (presenti nella new hall Incoming)

Cari,

ma il materiale da rispedire a RSB è ancora qui? Quando verrà assicurata la spedizione/carico camion?
La ns area è piena anche dei nuovi arrivi da RSB da controllare. (Abbiamo messo su quest'ultimi un foglio giallo per evitare che si possano accidentalmente confondere con quelli da rispedire NOK a RSB).

Tommaso Lucchese
Resident STA, GETRAG
Magna Powertrain

GETRAG SpA

Via dei Ciclamini 4, Modugno (Bari), 70026, Italy
OFFICE +39 080 5858662
MOBILE +39 348 3514897
Tommaso.Lucchese@magna.com

Da: Hoffmann, Frank

Inviato: giovedì 1 marzo 2018 16:07

A: Angelo Spizzico Svegatrans <angelo.spizzico@svegatrans.it>; Lorenzo De Renzo - Getrag
(lorenzo.derenzo@svegatrans.it) <lorenzo.derenzo@svegatrans.it>

Cc: Lucchese, Tommaso <Tommaso.Lucchese@magna.com>; Forte, Angelo <Angelo.Forte@magna.com>; Di-Lernia,
Tommaso <Tommaso.Di-Lernia@magna.com>; ITB_DG_K+N_TeamLeader <ITB_DG_K+N_TeamLeader@magna.com>;
ITB_DG_B/Coordinatori-Logistica <Coordinatori-Logistica@magna.com>

Oggetto: Pezzi RSB in Sveva

Caro Angelo,
ti chiedo di trasferire in GETRAG (rampe K+N) i 5 cartoni di G&S Rosenberg che sono fisicamente ancora presso di voi.
Tommaso di Lernia ha già eseguito il movimento logico.

Saranno rispediti a Rosenberg assieme a 21 colli in EPP packaging e il box con i 54 DG già presenti in area gialla.

Ti chiedo di mettere label grande su ogni uno dei cartoni "Pezzi RSB da ripeditare indietro, contatto: Tommaso di Lernia Tel.: 2656"

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Frank Hoffmann

Senior Manager Logistics, GETRAG S.p.A.
Magna Powertrain

OFFICE +39 080 5858 205
MOBILE +39 348 6508 413
frank.hoffmann@magna.com
www.getrag.com